

SOPH. OC 1556-78¹

ΧΟ. εἰ θέμις ἐστὶ μοι τὰν ἀφανῆ θεὸν καὶ σὲ λιταῖς σεβίζειν, ἐννουχίων ἄναξ, — ^{L.-J.-W.} Αἰδωνεῦ, ^{L.-J.-W.} Αἰδωνεῦ, λίσσομαι ἴμητ' ἐπίπονα μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ† ξένον ἐξανύσαι 1561 μόρφ τὰν παγκευ- — ^{L.-J.-W.} θῆ κάτω νεκρῶν πλάκα καὶ Στύγιον δόμον. πολλῶν γὰρ ἂν κἀμάχων 1565 πημάτων ἰκνουμένων πάλιν σφε δαίμων δίκαιος αὔξοι.	εἰ θέμις ἐστὶ μοι τὰν ἀφανῆ θεὸν καὶ σὲ λιταῖς σεβίζειν, ^T ἐννουχίων ἄναξ, Ἄιδωνεῦ Ἄιδωνεῦ λίσσομαι μήτ' ἐπὶ — ^T πόνω ^T μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ 5 ξένον ἐκτανύσαι μόρφ τὰν παγκευθῆ κάτω νεκῶν πλάκα καὶ Στύγιον δόμον· πολλῶν γὰρ ἂν καὶ μάταν πημάτων ἰκνουμένων 10 πάλιν σε δαίμων δίκαιος αὔξοι.
ᾧ χθόνιαι θεαί, σῶμά τ' ἀνικάτου θηρὸς ὄν ἐν πύλαισι φασὶ πολυξένοις — ^{L.-J.-W.} 1570 εὐνᾶσθαι κνυζεῖσθαι τ' ἐξ ἄντρων τ' ἀδάματον φύλακα παρ' Ἄϊδα λόχον αἰὲν ἔχειν· τόν, ᾧ Γᾶς παῖ καὶ — ^{L.-J.-W.} Ταρτάρου, κατεύχομαι 1575 ἐν καθαροῦ μεῖναι ὀρμωμένω νεοτέρως τῷ ξένω νεκρῶν πλάκας· σέ τοι κικλήσκω τὸν αἰένυπνον.	ᾧ χθόνιαι θεαί, σῶμά τ' ἀνικάτου θηρὸς ὄν ἐν πύλαισι ^T φασὶ πολυξέ- στοις ^T εὐνᾶσθαι — ^T κνυζεῖσθαι τ' ἐξ ἄντρων 15 ἀδάμαστον φύλακα παρ' Ἄϊδα λόγος αἰὲν ἀνέχει. ὄν, ᾧ Γᾶς παῖ καὶ Ταρτάρου, κατεύχομαι ἐν καθαροῦ βῆναι ὀρμωμένω 20 νεοτέρως τῷ ξένω νεκρῶν πλάκας· σέ τοι κικλήσκω τιν' αἰέν*υπνον.

¹ Nella colonna di sinistra è riportato il testo di Dawe (*Sophoclis Oedipus Coloneus*, tertium ed. R.D. D., Stuttgartiae et Lipsiae 1996, di cui seguo testo e apparato), la cui colometria coincide con quella di Dain (*Sophocle*, t. III [*Philoctète – Édipe à Colone*], texte ét. par A. D. et trad. par P. Mazon, Paris 1960) e Colonna (*Sophoclis fabulae*. III. *Philoctetes, Oedipus Coloneus, Indices*, ed. comm. instr. A. C., Aug. Taurinorum 1983); talora invece differisce la disposizione dell'edizione oxoniense (*Sophoclis fabulae*, recogn. brevis adnot. crit. instr. H. Lloyd-Jones et N.G. Wilson, Oxonii 1990, 1992 ed. corr.). In quella di destra, testo e colometria di **L** (*Laur.* pl. XXXII 9, ff. 115^f s.), qui coincidente con quella di **A** (*Par.* gr. 2712, f. 180^v) e **U** (*Marc.* gr. 467), e da cui talora differisce quella triciniana (**Zo**, *Pal.* gr. 287, f. 29^f, e soprattutto **T**, *Par.* gr. 2711, ff. 187^v s.: cf. A. Tessier, *Demetrio Triclinio (ri)scopre la responsione*, in *La colometria antica dei testi poetici greci*, a c. di B. Gentili e F. Perusino, Pisa-Roma 1999, 36 s. n. 15). Ho ricollazionato questi mss. tramite riproduzioni digitali e microfilm; per **K** (*Laur.* pl. XXXI 10, f. 247^v), ringrazio Paolo Scattolin, per avermi prima collazionato il ms. e poi fornito un'ottima riproduzione del medesimo; per **Zn** (*Par.* gr. 2787), **Q** (*Par.* suppl. gr. 109) e **U** mi sono avvalso di A. Bersellini, *I lyrice dell'Edipo a Colono' di Sofocle*, Tesi di Dottorato, Parma a.a. 2004-2005, 187-202, lavoro utilissimo anche per l'appendice, in cui Bersellini riporta l'inedito repertorio delle relative congetture, compilato da L. van Paassen fino all'anno 1977; non ho invece potuto collazionare **Λ** (*Leid.* 60A). Un apparato colometrico, seppure selettivo, era già nell'edizione di L. Campbell (*Sophocles. The Plays and the Fragments*, I, Oxford 1879, 422-24).

1² θεὸν **LAUKZoT** (ad 1 στροφή κώλων ιβ̄ **T**) || 2 ἄναξ **LAUKZo** : 2 σεβίζειν, 3 ἄναξ **T** || 3 Ἄιδωνεῦ alterum **LAUZo** : λίσσομαι **K** : 4 Ἄιδωνεῦ alterum **T** || 4 ἐπὶ **LA** : ἐπίπονα **Zo** : πόνω **U** : 5 πόνω **T** || 5 βαρυαχεῖ **LAUZo** : 6 βαρυαχεῖ **T** || 6 ἐκτανύσαι **LAUZo** : 7 ἐκτανύσαι **T** || 7 κάτω **LAUZo** : 4 μόρω **K** (colon post μόρω habet **T**) : 8 κάτω **T** || 8 στύγιον **LAUZo** : 5 πλάκα **K** (colon post πλάκα habet **T**) : 9 στύγιον **T** || 9 ἄν **LAUZo** : 6 ἄν **K** spatio post ἄν relicto : 10 ἄν **T** || 10 ἰκνουμένων **LAUZo** : 7 ἰκνουμένων **K** : 11 ἰκνουμένων **T** || 11 αὔξοι **LAUZo** : 8 αὔξοι **K** : 12 ἀέξοι **T** || 12 ἀνικάτου **LAUZo** : 9 ἀνικάτου **K** : 13 ἀνικάτου **T** (ad 13 ἀντιστροφή κώλων ιβ̄ **T**) || 13 πολυξέ- **LAU** : εὐνᾶσθαι **Zo** : 10 φασὶ **K** spatio post φασὶ relicto : 14 πύλαισιν, 15 πολυξέστοις **T** || 14 εὐνᾶσθαι **LAU** : 11 εὐνᾶσθαι **K** : ἄντρων **Zo** || 15 ἄντρων **LAU** : 12 ἄντρων **K** spatio post ἄντρων relicto : Ἄϊδα **Zo** : 16 ἄντρων **T** || 16 Ἄϊδα **LAU** : 13 Ἄϊδαν **K** : ἀνέχει **Zo** : 17 Ἄϊδα **T** || 17 ἀνέχει **LAU** : 14 ἀνέχει **K** spatio post ἀνέχει relicto : Ταρτάρου **Zo** : 18 ἔχει **T** (ad 18 λείπει κῶλον **T**) || 18 Ταρτάρου **LAU** : 15 Ταρτάρου **K** : καθαρθῶ **Zo** : 19 Ταρτάρου **T** || 19 καθαρθῶ **LAU** : ὀρμωμένω **Zo** : 16 ὀρμωμένω **K** : 20 καθαρθῶ **T** || 20 ὀρμωμένω **LAU** : πλάκας **Zo** : 21 ὀρμωμένω **T** || 21 πλάκας **LAU** : 17 πλάκας **K** : ἄυπνον **Zo** : 22 πλάκας **T** || 22 (*-)υπνον **LU** : 18 ἄυπνον **KA** : 23 ἔνυπνον **T**

1556 ἀραῆ Meineke 1843 || 1557 σεβάζειν **Zo** : σέβειν Heimsoeth (~ 1569 πύλαις **QR**) || 1559 Αἰδωνεῦ bis Hermann : Ἄιδωνεῦ bis codd. : Ἄιδωνεῦ bis Willink | λίσσομαι codd. et schol. **L** in lemm. : δίδου μοι schol. **LR** in interpr. : αἰδοῦμαι Erfurdt, αἰτοῦμαι Doederlein, δός μοι Heath, νεῦσόν μοι dub. Jebb || 1560 μήτ' ἐπίπονα **KAUYQRZnZo** : μήτ' ἐπιπόνω **LV** : μήποτ' (hoc etiam **A**) ἐπὶ πόνω **T** : [μήτ'] ἐπιπόνως non Kuiper, sed Ll.-J.-W. (p. 421 in adp.: «nos post Jebb»), μὴ ἑπιπόνως Kuiper, [μήτ'] ἐπὶ πόνω Seidler, ἐπιπόνω Dindorf, ἄπονα μήδ' Wecklein (rec. Jebb) cl. v. 1585, μὴ ἑπιπόνω (vel ἑπιπόνω) non Dain, sed Bergk, μήτε πόνω Willink | ἐπιβαρυαχεῖ **L^{ac}AZo** : ἐπιβαρυαχεῖ **K** : ἐπιβαρυαχεᾶ **QR** || 1561 ἐξανύσαι Vauvilliers (κατανύσαι in interpr. schol. **LRM**) : ἐκκατανύσαι fort. recte Hermann : ἐκτανύσαι codd. || 1562 s. τ' ἄν παγκευθῆ **K** : τ' ἀπαγκευθῆ **Zo** || 1563 νεκρῶν **T** : νεκύων rell. || 1565 πολλὸν **ZnZo** | κάμαχον Martin : ἄν καὶ καμάτων **V** : ἄν καὶ μάταν rell. (sic Ll.-J.-W., Dain) : ἀνταλλαγάν Bücheler || 1566 ἰκνούμενον Jebb || 1567 σφε Reiske, cl. schol. **L** in interpr. : σε codd. (def. Campbell, Wilamowitz) | δικαίως **K** | ἀέξοι **T** || 1568 σώματ' ἀνικάτου **K^{ac}** || 1569 πύλαις **QR** : πύλαισιν **T** || 1570 φασὶ codd. (φασὶ **T**, schol. **L** ad l. λείπει τὸ φασί) : ταῖσι Bergk (sic Ll.-J.-W.) : ταῖσδε Mazon ap. Dain | πολυξένοις Musgrave : πολυξέστοις codd. (def. Hermann, Campbell, Tessier) || 1571 κνυζᾶσθαί τ' **ZnZo** : κνυζᾶσθ' cum ει s.l. **T** | ἐξ ἄντρων τ' vel ἔκ τ' ἄντρων τ' Dawe : ἐξ ἄντρων codd. || 1572 ἀδάματον Brunck : ἀδάμαντος **ZnZo** : ἀδάμαστον rell. | φύλακ', omisso παρ', **T** | Ἄϊδα **L** : Ἄϊδα **A** : Ἄϊδαν **KV** et **T^{s.l.}** || 1573 λόγον Blaydes : <ὡς> λόγος **T** : λόγος rell. (sic Ll.-J.-W., Dain) | ἔχειν Dawe : ἔχει **T** (sic Ll.-J.-W., Dain) : ἀνέχοι **QR** : ἀνέχει rell. | φασὶ ... / ... / ... / λόγος ὡς

² Ho preferito non considerare in questo apparato colometrico **ZnQ**, in quanto entrambi i mss. paleosano una notevole trascuratezza nella colizzazione (vd. Bersellini 35 n. 33). Con “|” e “—” ho indicato nel testo dello stasimo la presenza o l’assenza di ‘a capo’ nell’ed. di Lloyd-Jones–Wilson (testo a sinistra) e in **T** (testo a destra).

νιν ἔχει Kamerbeek, 215 ad l. : λόγος αἴν' ἀνέχει vel αἰνά γ' ἔχει Willink || **1574** τόν Hermann : ὄν codd. (Dain, def. Campbell, Tessier) : τόδ' Hartung : σύ τ' Bergk : ἴν' Wecklein : σόν Furley-Bremer | παῖς **QRV** || **1575a** Ταρτάρη V || **1575b** ἐκ καθαροῦ Madvig : ἐκ καθαρῶν Meineke | μεῖναι Dawe (μένειν iam Martin) : βῆναι codd. : 'κστῆναι σ' Blaydes || **1576** ὀρμώμενον ... τὸν ξένον J.H.M. Schmidt || **1578** κυκλίσχω **Zo** | τιν' **L** : τὴν **K^{in 1}** (τὸν **K^{s. 1}**) et *Suda* αἰ 95 A. | αἰένυπνον **V** schol. **L** *Suda* α 644, αἰ 95 A. [Zonar.] 66 Tittm. Eustath. *In Il.* XX 154 s. (IV 385,9 v.d. Valk) : αἰὲν ἔνυπνον **T** : αἰὲν ἄνυπνον **L^{a.c.}** rell. : αἰέν*υπνον **L^{p.c.}**

Conspectus metrorum I (Dawe³, 97), vv. 1556-67 ~ 1568-78

1556 ~ 1568	—υ—υ— —υ—υ—	2δ
1557 ~ 1569	—υ—υ—υ	ar
1558 ~ 1570	—υ—υ—	δ
1559 ~ 1571	— — — — —υ—	2sp + δ
1560 ~ 1572	υ υ —υ—υ υ υ —	cr + δ
1561 ~ 1573	υ—υ—	an
1562 ~ 1574	υ— — —	δ
1563 ~ 1575a	—υ—υ—υ	lec
1564 ~ 1575b	—υ—υ—	δ
1565 ~ 1576	—υ— —υ—	2ia sync.
1566 ~ 1577	—υ—υ—υ—	lec
1567 ~ 1578	υ—υ— —υ—υ—	ia + ith

Conspectus metrorum II (L)

1	—υ—υ— —υ—υ— ~ —υ—υ— —υ—υ—	2δ ~ 2δ
2	—υ—υ— —υ—υ— ^T —υ—υ— ~ —υ—υ— —υ—υ— ^T —υ—υ—	ar δ ~ ar δλ (?)
3	υ— —υ— ~ — ^T — — —	2ion ^{min} ~ 2sp
4	—υ— —υ— ~ — — — — —	δ ² ~ 2mol
5	υ— ^T —υ—υ—υ—υ— ~ υ—υ—υ—υ—υ—υ—	δ an ~ δ cr
6	υ—υ—υ— ~ υ—υ—υ—	δ ~ δ
7	υ— — — — —υ— ~ υ— — — — —υ—	δ cr ~ δ cr
8	υ—υ—υ—υ— ~ υ—υ—υ—H—υ—	pros ~ δ an
9	υ—υ—υ— ~ — — — H — — υ—	δ ~ sp ia
10	—υ—υ—υ—υ—υ— ~ —υ—υ—υ—υ—υ—	2cr ia ~ 2cr ia
11	υ—υ—υ—υ—υ— ~ υ—υ—υ—υ—υ—	ia cr ba ~ ia cr ba

1. La sinossi evidenzia immediatamente la distanza fra la *mise en page* delle edizioni di Dain, Dawe e Lloyd-Jones–Wilson, e quella della paradosi (meglio, di una

parte rappresentativa di essa)³. Solo in **T**, ms. di riferimento anche per la colometria dall'edizione di Tournebus (Parisiis 1553) a quella di Brunck (Londini 1824), abbiamo una sistemazione che riconosce la responsione strofica; essa risale a Demetrio Triclinio. In **L** (f. 115^v) $\tilde{\omega}$ è in modesta *eisthesis* (v. 1568), ma ciò non è per segnalare l'inizio dell'antistrofe: sembra infatti trattarsi di un'abitudine dello scriba in presenza dell'interiezione (cf. e.g. f. 115^r $\tilde{\omega}$ φῶς ἀφειγγές, v. 1549 [3ia]). Da notare sempre in **L** l' 'a capo' πολυξέ/-στοις (v. 1570): lo scriba rispetta la sinafia verbale, senza intenderne il motivo, ma per rispetto del modello che sta esemplando; tale disposizione è intenzionale e probabilmente antica. Tuttavia questa colometria presenta dei problemi, che emergono nel tentativo tricliniano di stabilire una responsione, e che risultano evidenti già nella concorde disposizione monostrofica di **LAU**, almeno per i moderni (cf. soprattutto i vv. 1575 s., con i due iati all'interno di *colon*). Mentre in questo IV stasimo **LAU** mostrano la medesima disposizione, **K** differisce in alcuni casi, pur senza mostrare segno alcuno di responsione. Ad es., il v. 1559 è disposto come nelle edizioni di Dain e di Dawe (che con Hermann leggono Αἰδωνεῦ, Αἰδωνεῦ [*Ἄιδωνεῦ bis codd.*], λίσσομαι), ma dal v. 1560 al v. 1562 **K** non divide, e questo fa sì che abbia 18 *cola* complessivi, con una differenza sostanziale rispetto a **LA** (22) e **T** (24 ipotizzati, ma 23 effettivi).

Lo scolio marginale di **T** sottolinea la struttura κατὰ σχέσιν e il numero di dodici *cola* per ciascuna articolazione; l'espressione ἔστι δὲ τὸ παρὸν ᾄσμα μιᾶς στροφῆς dovrebbe indicare che la disposizione originaria era monostrofica⁴, e ricorrere e.g. nello *schol. metr. Tricl. TTcTf ad OT* 1086 ss. ~ 1098 ss. Longo, seguita però

³ La collazione colometrica dell'*OC*, operata da Bersellini cit. (con esclusione di **A**, **K** e **Zo**), conferma la posizione di G. Avezù, *Nota al testo in Sofocle. Filottete*, a c. di G. A. e P. Pucci, trad. di G. Cerri, Milano 2003, LV-LXXXIX. Per la continuità fra la colizzazione alessandrina e quella di **L**, cf. A. Pardini, *Note alla colometria antica dell' 'Aiace' di Sofocle*, in *La colometria antica*, 95-120, in part. 97. Sulla base delle considerazioni di Pardini cit., ho considerato soprattutto **L** (per la famiglia 'fiorentina'), **A** (per quella 'parigina') e **T** (per Demetrio Triclinio); per **ZnQU**, cf. supra, n. 2. L'unico papiro dell'*OC* è *PMich.* 3.140 (inv. 35, M.-P.³ 1465.1, II-III d.C., vv. 136-45 [LDAB 3935, con informazioni divergenti da M.-P.³: è considerato infatti frammento di un codice papiraceo, e non di un rotolo, databile al V-VI d.C.; nel *verso* occorrono i vv. 180-91, peraltro assai evanidi, così da non essere agevolmente leggibili, almeno tramite la riproduzione digitale di cui dispongo, prodotta con luce naturale]).

⁴ *Schol. T ad OC* 1556, f. 187^v εἰ θέμις· τὰ τοιαῦτα εἶδη τῶν χορῶν καλεῖται κατὰ σχέσιν ὡς εἴρηται· ἔστι δὲ τὸ παρὸν ᾄσμα μιᾶς στροφῆς· τὰ δὲ κῶλα αὐτῆς ἰβ'· καὶ τὰ τῆς ἀντιστροφῆς τοσαῦτα· ἐπὶ τῷ τέλει τῆς μιᾶς στροφῆς παράγραφος· τῆς ἀντιστροφῆς κορωνίς. Cf. *Sophoclis quae exstant omnia cum veterum grammaticorum scholiis* [...], III, rec. [...] R.F.P. Brunck [...], Londini 1824, 166. Gli scolii metrici di **T** all'*Edipo a Colono* non hanno mai una dettagliata analisi metrica, semmai una «parcellizzazione κατὰ πόδας» (A. Tessier, *La responsione tra sequenze docmiache*, in *Tradizione e innovazione nella cultura greca da Omero all'età ellenistica*. Scritti in onore di Bruno Gentili, II, a c. di R. Pretagostini, Roma 1993, 667-74, in part. 668).

in quest'ultimo caso da una descrizione metrica *colon* per *colon*, che manca invece per OC 1556-78⁵.

È interessante notare come lo scolio triciniano *ad OT* 1086-1109 in **Zk** (*Vat.* gr. 920, f. 207^r mg.) analizzi questo terzo stasimo ancora «in sedici *cola* distinti e irrelati, quelli evidentemente che il metricologo [*scil.* Triclinio] aveva rinvenuto nel proprio antigrafo e passivamente recepito»⁶. **Zk** rappresenta una fase intermedia dell'attività triciniana su Sofocle, e dobbiamo immaginare che qualche cosa di simile sia esistito per il IV stasimo dell'*Edipo a Colono*.

Il computo dei *cola* di **T** è tuttavia erroneo, perché con la disposizione triciniana all'antistrofe ne manca uno, fatto denunciato e tramite la notazione marginale λεί(πει) κῶλον e con una riga vuota tra il v. 1573 e il seguente⁷. Il principio responsivo applicato in **T** è principalmente isosillabico; l'«a capo» dei vv. 1557 ~ 1569 σεβίζειν ~ πύλαισιν dipende dalla necessità non tanto di isolare due *cola* isometrici (2 — — — — — ~ — — — — —), ma di ovviare alla disparità sillabica, quale occorre nella colizzazione vulgata (13 sillabe vs. 12). Obliterata la sinafia tra il v. 1569 e s. (πολυξέ-/στοις), i due *cola* successivi corrispondono sillabicamente (vv. 1558 ἐννυχίων ἄναξ ~ 1570 φᾶσὶ πολυξέστοις), ma poi sorprende – poiché **T** rappresenta l'ἔκδοσις definitiva di Triclinio – che Ἀἰδωνεῦ Ἀἰδωνεῦ abbia come *respondens* εὐνᾶσθαι κνυζεῖσθ' ἐξ ἄντρον (vv. 1559 ~ 1571): il mancato slittamento di (ἐξ) ἄντρον nel *colon* seguente (o l'anticipo di λίσσομαι nel precedente) provoca il λείπ(ει) κῶλον, cioè la mancata corrispondenza in antistrofe dello strofico ξένον ἐκτανύσαι (v. 1561). I conti vengono fatti tornare di nuovo in λίσσομαι μή<πο>τ' ἐπὶ πόνῳ ~ ἀδάμαστον φύλακ' [παρ'] Ἀίδα (Ἀίδην **T** s.l., secondo Dawe, 79 in *adp.*, anche se sovrascritto mi sembra -αν; per l'accusativo, cf. v. 1552 παρ' αἴδην), quindi in μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ ~ ὡς λόγος αἰὲν ἔχει, dove le varianti triciniane (ὡς λόγος **T** : λόγος *rell.* | ἔχει **T** : ἀνέχοι **QR** : ἀνέχει *rell.*) hanno motivazione sia sintattica (cf. φασὶ al v. 1570) che prosodica. Sino alla fine, **T** condivide la colometria di tutti gli altri codici, con un intervento testuale ai vv. 1563 s. ~ 1575a s. νεκρῶν (**T** : νεκύων *rell.*) πλάκα καὶ Στύγιον ~ κατεύχομαί ἐν καθαροῦ, sempre per stabilire una corrispondenza sillabica (qui, anche prosodica e metrica). Ai vv. 1564 s. ~ 1575b s. δόμον· πολλῶν γὰρ ἄν ~ βῆναϊ ὀρωμένῳ l'abbreviamento in iato del dittongo αι, altrimenti problematico ma esplicitamente segnalato dallo scriba, doveva forse preludere a un successivo emendamento⁸.

⁵ εἶπερ ἐγώ· τὰ τοιαῦτα εἶδη τῶν χορῶν καλεῖται κατὰ σχέσιν, ὡς εἴρηται. ἔστι δὲ τὸ παρὸν ἄσμα στροφῆς μιᾶς· τὰ κῶλα δὲ τῆς στροφῆς ἰβ' καὶ τὰ τῆς ἀντιστροφῆς τοσαῦτα. τὸ α' χοριαμβικὸν δίμετρον ἀκατάληκτον ἐκ χοριάμβου καὶ τροχαϊκῆς συζυγίας, κτλ.

⁶ Cf. Tessier, *Demetrio Triclinio* 35 s.

⁷ Forse nella speranza di trovare in un altro ms. il *colon* mancante.

⁸ **T** ha inoltre η s. l., per notare la corrispondente forma attica, ai vv. 1562 τῆν, 1565 μάτην, 1568 ἀνικήτου, 1574 γῆς. Lo *iota* muto è sempre omissso (sottoscritto solo in μόρφ, v. 1562); sopra αι

2. Dunque la paradosi oppone a una colometria - quella rappresentata *in primis* da **L** - di presumibile antichità, quella triclinaiana di **T**, che tuttavia può ben dirsi la prima, in ordine di tempo, fra le moderne. La questione è se la colometria di **L** abbia una qualche autorevolezza⁹ e se si possa ridurre alla struttura responsiva senza eccessive alterazioni. La risposta sembra negativa: a differenza di quanto accade per altri drammi sofoclei (cf. supra, n. 3), non parrebbero esserci margini per accettare la disposizione trādita. Prima di tutto, come ribadito più volte, essa non ammette la responsione, che Triclinio restaura presumibilmente non sulla base di collazioni con manoscritti ora scomparsi, ma solo grazie alle proprie competenze. L' 'a capo' πολυξέ-/στοις (v. 1570, **LAU**) è probabile eredità della colizzazione antica, e porta a scandire un *ar* fra tre docmî; tuttavia un *colon* coriambico ricorre più di frequente come clausola di periodo docmiaco, e per di più in antistrofe abbiamo *brevis in longo* (v. 1557 καὶ σὲ λιταῖς σεβίζειν ~ v. 1569 θηρὸς ὄν ἐν πύλαισι), che segnala fine di periodo e che non sarebbe metodico correggere con πύλαισιν di **T**¹⁰ (congettura triclinaiana motivata da altra finalità, cf. supra, 000). Inoltre il v. 1558 ἐννυχίων ἄναξ, che appunto chiude il secondo *colon* della strofe in **LAU**, ripropone il medesimo *pattern* docmiaco (—υυ—υ—) del precedente dimetro (εἰ θέμις ἐστὶ μοι τὰν ἀφανῆ θεὸν ~ ὄ χθόνιαί θεαί, σῶμά τ' ἀνικᾶτου, con responsione libera θεὸν ~ -κάτου)¹¹; invece il suo *respondens*, v. 1570 φασὶ πολυξέ- (—υυ—), non può essere ricondotto in alcun modo a tale sequenza, che si realizza solo eliminando la sinafia verbale e disponendo quanto segue sulla base di **T**, con analogo responsione libera dei vv. 1556b ~ 1568b¹². Willink preferisce far corrispondere σέβειν (Heimsoeth) a πύλαις (**QR**), per evitare fine di periodo prima dell'enclitica

in αἰέν (v. 1573), κατεύχομαι (v. 1575) e βῆνοι (v. 1576), lo scriba pone un segno a ribadire la quantità breve. Infine, lo scriba appone il *chronos* su φασί, sempre per evitare incertezze prosodiche.

⁹ «Stropharum lectiones traditae aliquanto saniores sunt quam plerique autumant», O. Schroeder, *Sophoclis cantica*, Lipsiae 1907, 74.

¹⁰ Mi sentirei di affermare lo stesso in relazione al v. 1563, dove usualmente si mette a testo νεκρῶν di **T** per νεκύων degli altri mss., difendibile tuttavia quest'ultimo, almeno secondo Kamerbeek 213 *ad l.* (J.C. K., *The Plays of Sophocles*, VII. *The Oedipus Coloneus*, Leiden 1984).

¹¹ Cf. Tessier, *La responsione* 670 (B, Conomis [infra, n. 17] nrr. 10 ~ 18, 2x in Aesch., 3x in Soph.).

¹² Il fatto che **Zo** obliteri tale divisione, presentando però un lungo, tredicesimo *colon* θηρὸς—εὐνῶσθαι, non precorre la colizzazione di **T**, che opera la medesima scelta, seguito dai moderni. Sull'opportunità anche metrica di mantenere il trādito πολυξέστοις per il πολυξένοις di Mugsgrave, nonostante ciò produca una responsione 'imperfetta' (—υυ—υυ— ~ —υυ—), cf. A. Tessier, *Una congettura di G. Hermann (Soph. 'Oed. Col.' 1574)*, RFIC 124, 1996, 71 n. 2 (*duce* G. Serra, *La morte «soccorritrice» nell'«Edipo a Colono»*, QS 36, 1992, 170 n. 39).

φασί¹³; tuttavia questa situazione anomala potrebbe indurre a dubitare della genuinità dell'enclitica (vd. infra, 201 s.)¹⁴.

Una difficoltà metrica assai consistente è ai vv. 1559 s. ~ 1570 s.: anche qui la colometria di **L** non funziona in responsione (3 $\cup\cup\text{---}\cup\text{---}\sim\text{---}\text{---}$ $\text{Zion}^{\text{min}} \sim 2sp, 4 \text{---}\cup\text{---}\text{---}\cup\cup\text{---}^{15} \sim \text{---}\text{---}\text{---}\text{---}\delta^? \sim 2mol, 5 \cup\text{---}\text{---}\cup\cup\cup\cup\text{---}^{16} \sim \cup\cup\text{---}\cup\cup\cup\cup\text{---} \delta an \sim \delta cr$). Lloyd-Jones e Wilson vanno a capo dopo il primo Αἰδωνεῦ, anche per evitare lo iato fra i due vocativi, ma in un periodo docmiaco lo iato occorre, seppur raramente, anche senza che vi sia cambio d'interlocutore, di metro o pausa retorica (e senza produrre obbligatoriamente un abbreviamento), e in coincidenza con interiezioni o invocazioni¹⁷; dunque mi sembra preferibile la disposizione di Dain e Dawe. Accettabile è anche la responsione λίσσομαι ~ ἔξ ἄντρων¹⁸, mentre per quanto segue forse è bene rassegnarsi alle *cruces*: vv. 1560 ~ 1572 μήτ' ἐπιπόνω (**LV** : μήτ' ἐπίποννα **AUYKQRZnZo** : μήποτ' [hoc etiam **A**] ἐπὶ πόνω **T**) μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ ~ ἀδάμαστον (codd. : ἀδάματων Brunck : ἀδάμαντος **ZnZo**) φύλακα παρ' Αἶδα. Di solito si predilige l'espunzione del primo μήτ(ε) (Seidler)¹⁹, per far corrispondere ἐπιπόνω *vel* ἐπὶ πόνω ad ἀδάματων

¹³ Cf. C.W. W., *Critical Studies in the Cantica of Sophocles: III. Electra, Philoctetes, Oedipus at Colonus*, CQ 53/1, 2003, 75-110, in part. 107.

¹⁴ Occorre tuttavia sottolineare, anche a proposito della divisione di **T**, che già la prassi editoriale alessandrina, e aristarchea in particolare, prevedeva ad esempio che le enclitiche elise a fine di verso fossero scritte all'inizio di quello successivo, e un caso come Soph. OT 1084 dimostra, pur in una sequenza di 3ia, che un'enclitica poteva sussistere all'inizio di verso: cf. C.O. Pavese, *Il grande Partenio di Alcmane*, Amsterdam 1992, 36 n. 24.

¹⁵ Il *colon* docmiaco di struttura più simile è il nr. 4 di B. Gentili-L. Lomiento, *Metrica e ritmica. Storia delle forme poetiche nella Grecia antica*, Milano 2003, 237 (—∪—∪∪ OC 519 ~ 532).

¹⁶ Per la lettura βαρυᾶχεῖ, vd. Kamerbeek e Willink cit., contro la testimonianza del menzionato *schol. LRM ad v. 1560* de M. λίσσομαι μήτ' ἐπιπόνω ... μήτε ἐπὶ πόνω, μήτ' ἐπὶ βαρυηχεῖ μόρω· κτλ. Cf., forse a sostegno dell'*hapax* βαρυᾶχής, anche OC 1448-50 XO. νέα τάδε νεόθεν ἤλθέ μοι / βαρύποτμά τινα κακὰ παρ' ἀλαοῦ ξένου, / εἴ τι μοῖρα μὴ κίχχανει. Roldighiero (*Sofocle. Edipo a Colono*, a c. di A. R., introd. di G. Serra, Venezia 1998, 163) segue Serra 169 n. 37 ed è per βαρυᾶχεῖ («non risuoni il suo pianto»). Il problema non è solo metrico: Serra cit. e Tessier, *La responsione* 670 n. 12 mostrano come la responsione μήτ' ἐπὶ βαρυαχεῖ ~ φύλακα παρ' Αἶδα sia già, a prescindere dalla prosodia di βαρυαχεῖ e dalla conseguente libertà di responsione, un *unicum* in tragedia.

¹⁷ Cf. e.g. OC 1485, discusso in N.C. Conomis, *The Dochmiacs of Greek Drama*, Hermes 92, 1964, 42. E. Medda, *Osservazioni su iato e brevis in longo nei docmi*, SemRom 3/1, 2000, 115-42, in part. 140, calcola un 10% di casi di iato in tragedia non giustificato da cambio d'interlocutore etc. (Medda si basa su testo e colometria delle edizioni di West 1998² per Eschilo, Lloyd-Jones e Wilson 1992² per Sofocle, Diggle 1986²-1994 per Euripide).

¹⁸ Cf. da ultimo Willink 107.

¹⁹ Cf. E. Medda, *Su alcune associazioni del docmio con altri metri in tragedia (cretico, molosso, baccheo, spondeo, trocheo, coriambo)*, SCO 43, 1993, 113; a p. 186 s. Medda discute i vv. 1558 s. ~ 1570 s., ma questa volta partendo dalla colizzazione di Lloyd-Jones-Wilson.

φύ- di Brunck²⁰; così si causa uno iato e si elimina una correlazione ben attestata in Sofocle (*in lyricis*, cf. *Ant.* 373 s., *El.* 239 s., *OC* 1679 s.). Nessun altro dei rimedi escogitati è esente da difetti: anche la seclusione del primo ἐπί (Willink), ad esempio, sebbene crei una situazione sintattica confermata da *Ant.* 366, oblitera tuttavia il *difficilior* ἐπιπόνω (cf. *Trach.* 654, 829), rispetto al quale ἐπὶ βαρῶχεϊ (*scil.* μόρω) sembra realizzare una preziosa variazione.

Con i vv. 1561 ~ 1573 ξένον ἐξανύσαι (Vauvilliers [κατανύσαι in interpr. schol. **LRM**] : ἐκτανύσαι codd.) ~ λόγος αἰὲν ἀνέχει si realizza uno dei tre casi di coincidenza fra colometria antica e moderna (cf. vv. 1556 ~ 1568 e 1567 ~ 1578), o almeno con parte di quest'ultima²¹. Tuttavia questa responsione²² e ciò che segue viene sensibilmente modificato da Willink 108, anche per evitare l'anapesto ξένον ἐξανύσαι seguito da «a weird verse» (vv. 1561-64 ~ 1573-75b ... μόρω / ... κάτω / ... δόμον ~ ... ῶ / ... Ταρτάρου / ... βῆναι). Curiosamente, in questo caso soltanto Willink fa appello alla colometria di **L**, al fine di comprovare la divisione ... κάτω / ... (Ταρ)τάρου. Forse non sarebbe inopportuno riproporre ἐκκατανύσαι di Hermann, lezione peraltro assai vicina all'*interpretamentum* dello scolio e che darebbe una plausibile *ratio corruptelae*, nonché una responsione meno imbarazzante di quella fra un metro anapestico e un docmio (— — — — ~ — — — — δ)²³.

Di séguito, gli iati che precedono e seguono ἐν καθαρῶ βῆναι (v. 1575, vd. infra) lo isolano come *colon* a sé (— — — — —), rispondente a καὶ Στύγιον δόμον (v. 1564, — — — — —), e non sembrano esistere margini per giustificare la disposizione di **L** (κατεύχομαι ἐν καθαρῶ / βῆναι ὀρμωμένω). Ne consegue un'obbligata correzione della colometria trādita, che lascia solo il *colon* finale di ciascuna stanza così come testimoniato dai mss.

3. Come si è visto, gran parte delle cure ecdotiche a questo stasimo sono richieste dall'istituzione di una struttura responsiva. Ma anche nel definirne l'assetto metrico entrano in gioco una serie di situazioni intricate, come le responsioni libere nei doc-

²⁰ Bersellini 193 n. 13 è propenso ad accogliere la responsione libera ἐπιπόνω μήτ' ἐπὶ βαρῶχεϊ ~ ὀδάμαστον φύλακα παρ' Ἀίδα, cf. Gentili-Lomiento 238 s., nrr. 17, 23. Cf. tuttavia supra, n. 16.

²¹ Ma al v. 1573 la sistemazione di Dawe, λόγον αἰὲν ἔχειν, non dà un senso soddisfacente: cf. H. Lloyd-Jones–N.G. Wilson, *Sophocles: Second Thoughts*, Göttingen 1997, 133 s.

²² Difesa da Bersellini 193 (vd. nrr. 36 e 24 in Gentili-Lomiento 239).

²³ Cf. *Sophoclis Tragoediae septem*, [...] rec. [...] I.G.A. Erfurdt, ed. nova cum annot. et indic. G. Hermann, acced. Schneider *de dialectis Sophoclis* et Wunderi *Conspectus metrorum Sophoclis*, I, Londini 1827, 454 *ad l.* cl. *schol. LRM ad v.* 1648 de M. ἐξαπείδομεν ἴδιον αὐτοῦ τὸ πολλαῖς κεχρηῆσθαι ταῖς προθέσεσι. Un ulteriore motivo di dissenso rispetto a Willink: con ξένον ἐξανύσαι μόρω ~ λόγος αἰὲν ἀνέχειτ' τόν, ῶ Willink deve riproporre τόν di Hermann (qui almeno necessario *metri causa*, per evitare uno iato interno: sulla fortuna, spesso indebita, dell'intervento hermanniano, cf. Tessier, *Una congettura* 73-76), ma così facendo oblitera un segnale di fine di periodo, ben in accordo con lo sviluppo retorico.

mî, una cui razionale *observatio* risulta complicata soprattutto in ragione della loro molteplice realizzazione²⁴. Lo stesso dicasi per altri fenomeni, relativamente rari, come gli iati interni o la *brevis in longo* ‘ingiustificata’, studiati recentemente da Medda, *Osservazioni* 115-42. Tuttavia gli studi sul docmio in tragedia muovono da edizioni che non contemplano apparati colometrici²⁵ e che spesso ritengono pregiudizialmente inaffidabili le colizzazioni tràdite, dalle quali si allontanano sensibilmente: il che significa, per i docmî in particolare, ragionare su una base di partenza alterata, e per di più con criteri disomogenei. Altrimenti, ed è il caso della colometria dei vv. 1561-64 ~ 1573-75b proposta da Willink, si ricorre ai mss. solo quando si ha bisogno di trovare conferme alle proprie interpretazioni. Come anche il lavoro di Bersellini ha mostrato, una maggiore considerazione della *mise en page* dei *lyrica* ha inoltre un ruolo importante sulla determinazione delle relazioni stemmatiche.

4. Tuttavia non è soltanto l’aspetto metrico e responsivo a fare difficoltà. Ad esempio, ἐκτανύσαι dei codici, che non dà senso, è stabilmente accantonato a favore dell’ἐξανύσαι di Vauvilliers²⁶, per quanto – si è detto – la congettura di Hermann ἐκκατανύσαι, benché il vocabolo sia inattestato, abbia una sua ragion d’essere. Nel caso dell’*hapax* (dei mss.) πολυξέστοις (v. 1570) ha sicuramente contribuito la *ratio* metrica, ma non solo, affinché s’imponesse la *Verbesserung* πολυξένοις di Musgrave (cf. supra, n. 12). Si è detto dell’importanza dell’osservazione di Willink, secondo cui è impropria fine di periodo prima dell’enclitica φασί (per cui ripropone σέβειν di Heimsoeth, rispondente a πύλαις di **QR**). La *brevis in longo* πύλαισι però potrebbe far dubitare di φασί, pur tràdito da tutti i testimoni (e accolto nel testo da Dawe, mentre Dain ha ταῖσδε di Mazon, Lloyd-Jones e Wilson il fortunato ταῖσι di Bergk). Tuttavia la sua presenza nel testo potrebbe anche dipendere dal fraintendimento dello scolio, a cui dispiaceva l’*ordo verborum* con λόγος κτλ. dislocato a fine di periodo²⁷. A difesa di φασί e della sua collocazione tra sostantivo e aggettivo, Willink propone un ottimo parallelo (Eur. *Hec.* 453), ma è meno persuasivo quando enfatizza l’impossibilità di trovare una

²⁴ Ora Gentili-Lomiento 237-40 ne annoverano trentotto, più cinque acefale o catalettiche; data tale variabilità, «le responsioni possono talora presentare una certa libertà, coinvolgendo anche più elementi» (p. 240). Cf. al proposito Tessier, *La responsione*, 667-74.

²⁵ Per una rassegna delle edizioni con apparato colometrico, vd. S. Delle Donne, *In margine ad una edizione ‘colometrica’ dei cantica del Reso di Euripide*, Rudiae 17-18/1, 2004-2005, 173-208: 178 ss.

²⁶ *Sophoclis tragoediae*, cum interpr. Lat. et scholiis vet. ac novis ed. I. Capperonnier. Eo defuncto ed., notas, praef. et indic. adiec. I. Vauvilliers, Parisiis 1781.

²⁷ Cf. *schol.* **LR** ad v. 1570 de M. λείπει τὸ φασίν· ὁ γὰρ νοῦς τοιοῦτος· ὄν φασι κοιμᾶσθαι κνύζεσθαι τε [φασί]. τοῦτο δὲ αὐτὸς ἀποδέδωκεν εἰπὼν ‘λόγος αἰὲν ἀνέχει’· ἤρκει δὲ εἰ κατ’ ἔλλειψιν ἐξενήνεκτο ὁ λόγος, e lo *schol.* **L** ad v. 1573 de M. λόγος αἰὲν ἀνέχει· ἀντὶ τοῦ φασίν, con il comm. di Kamerbeek 214 *ad l.*

ratio per la corruttela ταῖσι > φασί, perché non di corruttela si tratterebbe, ma di sostituzione. Come noto, gli scolí di **L** non sembrano sempre discutere il testo che hanno accanto, né si corregge sempre sulla loro base: un caso emblematico è quello di λίσσομαι (v. 1560), che viene oggi conservato, nonostante le molte congetture sollecitate dallo *schol.* **LRM ad l.** de M. (λίσσομαι μήτ' ἐπιπόνῳ τὰ ἐξῆς μὲν δῆλα ἐκ τῆς λέξεως, τὸ δὲ δίδου μοι τοῦτο ἀσυνάρτητόν πως φαίνεται ἡμῖν· ἐπιστῆσαι οὖν ἄξιον λαβόντας καλὸν ἀντίγραφον· δίδου μοι τὸν ξένον καταλύσαι τὰν παγκευθῆ κάτω νεκῶν πλάκα καὶ Στύγιον δόμον, μήτε ἐπὶ πόνῳ, μήτ' ἐπὶ βαρυχεῖ μόρῳ· εὕχονται δὲ αὐτῷ μὴ δυσθανατῆσαι). Tornando a φασί, è interessante notare, forse a suo sostegno, il dettato di una catabasi per poco evitata, di cui si narra in Alcifrone²⁸: cf. *Ep.* III 36.3 ἀλλ' ὅταν τινὰ θέλωσιν οἱ θεοὶ σώζεσθαι, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀνασπῶσι βαράθρων, ὡς κάμει τοῦ τρικαρήνου κυνός, ὃν φασιν ἐφεστάναι ταῖς ταρταρεῖαις πύλαις, ἐξήρπασαν.

Per quanto concerne i vv. 1565 s. πολλῶν γὰρ ἂν καὶ μάταν / πημάτων ἰκνουμένων, Dawe stampa la congettura di Martin κάμάχων (ἂν καὶ καμάτων **V** : ἂν καὶ μάταν *rell.*), Willink 108 mette fra *crucis* ἂν καὶ μάταν, *duce* Jebb 241 *ad l.*; Dain e Lloyd-Jones–Wilson accettano la *paradosi*, credo a ragione²⁹. A salvaguardia di μάταν, proporrei un confronto con i vv. 1451-55 μάταν (μάτην *codd.* : ματᾶν Heimsoeth) γὰρ οὐδὲν ἀξίω-/μα δαιμόνων ἔχω φράσαι. / ὄρᾶ, ὄρᾶ ταῦτ' ἀεὶ / Χρόνος, ἐπ' ἔτει μὲν ἔτερα, / τὰ δὲ παρ' ἡμαρ αὖθις αὖξων ἄνω (con il *comm. ad l.* di Kamerbeek 200): come accade spesso, Sofocle riusa anche a distanza di pochi versi gli stessi lessemi, talvolta risemantizzati o ricontestualizzati (vd. anche αὖξων e αὖξοι) e forse revocati alla memoria poetica per via di un'analogia struttura ritmico-metrica³⁰. I due usi di μάταν non sono in antitesi: prima il Coro afferma che non è in grado di menzionare nessuna decisione degli dèi che sia 'vana', ovvero 'senza ragione'; quindi, nel IV stasimo, augura a Edipo una sorta di risarcimento

²⁸ Enocherone racconta a Rafanocortaso di come venne imprigionato da una moglie gelosa, Fanomache, che lo credeva implicato negli adulteri del marito, manco avesse mutilato le Erme o preso in giro i misteri Eleusini. E di come sfuggì a lei e al di lei padre Cleeneto, quasi ormai sprofondato nel baratro della morte, grazie non a Hermes psicopompo, ma percorrendo il sentiero di libertà in virtù della propria audacia e delle proprie gambe.

²⁹ Cf. H. Lloyd-Jones–N.G. Wilson, *Sophoclea. Studies on the Text of Sophocles*, Oxford 1990, 260. Campbell II 423 *ad l.* sosteneva che la particella ἂν potrebbe essere riferita anche al participio, come se fosse «πολλὰ μὲν ἂν πῆματα μάταν ἰκνοῖτο, ὅμως δὲ κἂν αὖξοι σε δαίμων δίκαιος ὢν»; tuttavia occorrenze di ἂν all'interno della proposizione participiale, ma connessi con l'ottativo della principale si hanno in *Soph. El.* 1485 s. τί γὰρ βροτῶν ἂν σὺν κακοῖς μεμιγμένων / θνήσκειν ὁ μέλλον τοῦ χρόνου κέρδος φέροι; e *OC* 1439 s. AN. καὶ τίς ἂν σ' ὀρμώμενον / εἰς προὔπτον Ἄτιδην οὐ καταστένοι, κάσι;

³⁰ «Reminiscences of the dochmiac movements of the last *commation*», Campbell II 422 *ad v.* 1556: cf., riguardo a μάτην e μάταιος, *Aeschylus. Agamemnon*, II, ed. with a *comm.* by E. Fraenkel, Oxford 1950, 102 s. *ad v.* 165.

divino per i molti patimenti, anche futuri, per quanto (καί nel senso di καίπερ, cf. Campbell *ad l.*) ‘vani’, ‘inutili’ e ‘senza ragione’ possano sembrare.

A proposito della tormentatissima espressione ἐν καθαροῦ βῆναι, e del significato della seconda parte dell’antistrofe, rimando alle discussioni e alla dossografia reperibili in Lloyd-Jones–Wilson, *Sophoclea* 260 s., Tessier, *Una congettura* 71-76, in part. 72 n. 1, W.D. Furley–J.M. Bremer, *Greek Hymns. Selected Cult Songs from the Archaic to the Hellenistic Period*, Tübingen 2001, I 308 s., II 292 s., Willink 108 s. La maggior parte degli studiosi è in verità concorde nel ritenere genuino, sebbene enigmatico, ἐν καθαροῦ βῆναι, e nell’evitare correzioni, che anche quando sono acute non soddisfano mai del tutto quanto a senso (così Willink 109 a proposito del ἐν καθαροῦ μεῖναι di Dawe). Un’ulteriore difficoltà è definire chi sia il soggetto di ἐν καθαροῦ βῆναι, difficoltà non disgiunta dall’identificazione del Γᾶς παῖς καὶ Ταρτάρου (v. 1574) e dell’ αἰένυπνος ο αἰὲν ἄυπνος³¹ (v. 1578). In merito a tutto ciò, mi limito ad alcune osservazioni marginali, partendo dalla fine.

- L’interpretazione scoliastica è contraddittoria, e non è un caso³²: prima riconosce nel figlio della Terra e del Tartaro Cerbero, il σῶμα ἀνικάτου θηρός, che il Coro vuol rendere propizio affinché si faccia incontro a Edipo senza danneggiarlo (ἀβλαβῶς ὑπαντῆσαι [ἐπιβῆναι T]). Quindi intende l’epanalepsi di ὄν come singolare per il plurale, in riferimento alle Eumenidi, le χθόνια θεαί; infine identifica nel ‘sonno eterno’ Thanatos. È proprio in virtù dello scolio che il copista corregge αἰὲν ἄυπνον (*i.e.* Cerbero) in αἰένυπνον (Thanatos)³³. Non solo, nella paradosi incerto è anche il genere dell’insonne: τιν’ di L (non accentato, ma con *trema*) è forse solo un modo

³¹ τιν’ L : τὴν K^{in.1}. et Suda α 95 A. | αἰένυπνον V schol. L Suda α 644 A. αἰεῦπνος· ὁ αἰεὶ κοιμώμενος, α 95 A. αἰένυπνος· ὁ θάνατος, ὁ αἰεὶ κοιμώμενος. ὑφ’ ἐν δὲ ἀναγνωστέον. Σοφοκλῆς· σέ τοι κικλήσκω τὴν αἰένυπνον. αἰεῦπνος δὲ ὁ αἰεὶ κοιμώμενος, [Zonar.] 66 Tittm. αἰένυπνος· ὁ θάνατος ἢ ὁ αἰεὶ κοιμώμενος. [σέ τοι κικλήσκω τὸν αἰένυπνον. οὕτως Σοφοκλῆς.], Eustath. in Il. 20.154 s. (IV 385,9 v.d. Valk) : αἰὲν ἔνυπνον T : αἰὲν ἄυπνον L^{a.c.} rell. : αἰέν*υπνον L^{p.c.}.

³² Scholl. LR ad v. 1574 de M. ὄν, ὃ Γᾶς παῖ· τὸν Κέρβερον [<φησὶν> T] ἐξευμενίζομαι τῷ ξένῳ ὀρωμένῳ [<εἰς Ἄιδην> T] καὶ περῶντι νερτέρας νεκρῶν πλάκας ἀβλαβῶς ὑπαντῆσαι [ἐπιβῆναι T]. ἐπανέλαβε· τῷ δὲ ἐνικῶ κέχρηται ἀντὶ πληθυντικοῦ· λέγει γὰρ τὰς Εὐμενίδας· ταύτας δὲ οὕτω καὶ ἐν ἀρχῇ (v. 40) γενεαλογεῖ, LRM ad v. 1578 σέ τοι κικλήσκω· τουτέστι τὸν διὰ παντὸς κοιμώμενον· φησὶ δὲ τὸν Θάνατον ὡσπερ δαίμονά τινα ὄντα· πρὸς πάντας γὰρ σχεδὸν τοὺς ὑποχθονίους τὴν παράκλησιν ἐποιήσαντο, τὸν Πλούτωνα, τὴν Περσεφόνην, τὸν Κέρβερον καὶ νῦν πρὸς τὸν Θάνατον αὐτόν. ὑφ’ ἐν ἀναγνωστέον, αἰένυπνον, αἰεῦπνον· οὕτως ἀποδιδόσσι [τὸν αἰεὶ κοιμώμενον θάνατον T].

³³ L’accento acuto, letto dagli editori anche *ante correctionem*, deve sussistere solo *post correctionem*, eraso il grave, altrimenti non avrebbe senso lo scolio *ad l.* ὑφ’ ἐν ἀναγνωστέον, αἰένυπνον, αἰεῦπνον. Sulla scorta di τὸν αἰεὶ βίοντο (v. 1584), dovremmo forse leggere τὸν αἰὲν ὑπνον; e tuttavia lì in L, scolio compreso, leggo τὸν αἰεὶβίοντο (cf. Suda α 644 A. αἰεῦπνος), quasi l’epiteto fosse apposizione di κεῖνον.

per onviare all'indebito iotacismo; tale lezione muove, a mio avviso, da τὴν (**K**^{in 1}, *Suda* αἱ 95 A.), non viceversa³⁴, benché l'esito non sia credibile (altrimenti, il Coro invocherebbe ancora l'ἀφανῆς θεός).

- Per Esiodo³⁵, il figlio della Terra e di Tartaro è Tifeo, creatura infera: *Theog.* 820-22 αὐτὰρ ἐπεὶ Τιτῆνας ἀπ' οὐρανοῦ ἐξέλασε Ζεὺς, / ὀπλότατον τέκε παῖδα Τυφωέα Γαῖα πελώρη / Ταρτάρου ἐν φιλότητι διὰ χρυσῆν Ἀφροδίτην. A sua volta, Tifeo (con Echidna) genera Cerbero (*Theog.* 304-12), e dunque o Sofocle salta una generazione (le genealogie non sono ferree, e la confusione può essere facilitata dal Tifeo dalle cento o cinquanta teste di Pind. *Ol.* 4.7, *Pyth.* 1.16, 8.16, *Pros.* fr. *93.2 M.) oppure παῖς vale per 'nipote' (Furley-Bremer II 292 s., improbabile). Se si legge al v. 1578 τὸν αἰὲν ἄυπνον, si tratta Cerbero. Di sicuro al v. 1574 non si può identificare Thanatos (figlio della Notte, fratello di Ὕπνος e degli Ὀνειροί, *Theog.* 211 s.) esclusivamente sulla base del v. 1578, come se quest'ultimo verso fosse testualmente univoco (come fanno Jebb 243 e Kamerbeek 215 *ad l.*).
- Chi dunque riconosce nel terzo invocato dell'antistrofe Thanatos (e quindi accetta la *v.l.* αἰένυπνος al v. 1578), vuole evitare che questi e il soggetto dell'ἐν καθαροῖ βῆναι siano la medesima entità. Tale scelta, che sembra ovvia, è ulteriormente giustificabile anche per il fatto che il cane infernale, in quanto σῶμα κτλ.³⁶, ha bisogno di qualcuno che lo guidi a procedere ἐν καθαροῖ, e così si ritorna alla questione di partenza. Nella strofe la preghiera del Coro è rivolta a Persefone ed Edoneo, affinché concedano allo straniero di raggiungere la regione dei morti e la dimora stigia senza sofferenze. Ma la stretta simmetria verbale e concettuale non sembra aiutare nell'esegesi della chiusa antistrofica. Da ultimi Furley-Bremer I 309 vedono in questo viaggio infernale elementi orfici³⁷, ma non solo: correggono ὄν in σόν, ovvero «I pray for – what is yours to give (σόν) – unimpeded passage for the man when he goes...» (II 292), rivolto a Cerbero, figlio della Terra e di Tartaro

³⁴ Sul complesso, dibattuto rapporto stemmatico fra **K** e **LA**, cf. ora Avezzù LXVIII e stemma nr. 3 (**K** partecipa delle «innovazioni comuni» a **LA** e deriva «da un comune antenato in minuscola»).

³⁵ Ma cf., per quanto concerne la Tifeo-/Tifonomachia, *Hesiod. Theogony*, ed. with proleg. and comm. by M.L. West, Oxford 1966, 379-83.

³⁶ Sofocle trasferisce a Thanatos la genealogia di Tifeo-Cerbero; un procedimento simile è la definizione di Persefone come ἀφανῆς, non solo perché «'invisible' because forced to become Hades' bride [...]» (Furley-Bremer II 291 *ad v.* 1556), ma soprattutto in quanto «suggested by the literal sense of Ἄτθης» (Jebb 240 *ad l.*), così come l'invincibilità ora di Cerbero è un tratto che prima connota le Eumenidi (vv. 125-27 προσέβα γὰρ οὐκ / ἄν ποτ' ἀστιβῆς ἄλσος ἐς / τᾶνδ' ἀμαμακετᾶν κοροῖν).

³⁷ «The main function of the 'Orphic' gold lamellae was to instruct the soul of the deceased precisely how to traverse the paths and byways leading into the underworld. Sophocles' chorus here are offering a similar prayer on behalf of the soul of Oedipus».

(v. 1574), mentre l'invocazione del v. 1578 potrebbe essere tanto per Cerbero ('l'eterno insonne') quanto per Thanatos ('l'eterno sonno'). Tuttavia la costruzione risulta piuttosto laboriosa, i paralleli citati, non sofoclei, prevedono l'ellissi di ἐστί, non dell'infinito, e soprattutto non sono *in lyricis*. Il commento di Meineke rimane ancora valido³⁸, e solo con il suo emendamento (ἐκ καθαρῶν βῆναι) si realizza qualche cosa che potrebbe rimandare al testo di numerose lamine orfiche³⁹, rispetto alle quali la somiglianza è però solo superficiale: stando alla paradosi, il Coro non istruisce affatto l'anima di Edipo su come arrivare nell'Ade⁴⁰.

- Dovrebbe essere Edipo l'atteso soggetto di ἐν καθαρῶ βῆναι, ma il relativo ὄν non può che riferirsi a Cerbero⁴¹, e la difficoltà, nonostante quanto escogitato da Jebb, Wilamowitz e Kamerbeek, permane: il mitico cane diventa o psicopompo di Edipo oppure si deve togliere di torno, lasciando via libera allo straniero (τῷ ξένῳ, *dativus commodi*). Delle due prospettive, una è inaudita, l'altra difficilmente deducibile dal dettato testuale⁴². Se è pur vero che l'espressione non è di per sé orfica, essa può tuttavia implicare un risvolto culturale, come farebbero pensare contesto, ritmo (— ∪ ∪ — — — δ = *hem^m*) e alcuni paralleli. In particolare, a commento di Theocr. 26.5 ἐν καθαρῶ λειμῶνι (Ino, Autonoe e Agave vi allestiscono dodici «rustic altars» per Dioniso e Semele, prima dello *σπαραγμαῖος* montano di Penteo), Gow sottolinea come l'aggettivo (propriamente «*clear, open*»)⁴³ veicoli «some secon-

³⁸ «Hoc de Oedipo aptissime dictum esset, de Cerbero autem, ne impediatur Oedipi iter iusso, ineptissime, nisi, quod non puto, demonstrari potest ἐν καθαρῶ βῆναι τινα graece dici posse pro *secedere ut aliquis pura et expedita via incedat* [è quasi *verbatim* l'interpretazione di Hermann 455 s. *ad l.*]. Quare vereor ne locus corruptus sit, Sophocles autem scripserit ἐκ καθαρῶν βῆναι. Igitur hoc precatur chorus a Morte, ut Cerberum de pura plana que via secedere iubeat Oedipo ad infernas plagas tendenti» (*Sophoclis Oedipus Coloneus*, cum scholiis Graecis ed. et annot. A. M., Berolini 1863, 200 s.).

³⁹ Cf. Orph. fr. 474-96 Bernabé, in part. fr. 488.1 ἔρχομαι ἐκ καθαρῶ(ν) καθαρά, χθονί(ων) βασίλεια (simile è l'*incipit* dei fr. 489-91).

⁴⁰ Il IV stasimo rimane fuori dalla trattazione di S. Tilg, *Die Symbolik chthonischer Göttern in Sophokles' 'Ödipus auf Kolonos'*, *Mnemosyne* 57/4, 2004, 407-20; sui discussi elementi orfici nell'*OC*, cf. la sintesi di Rodighiero 228 s. *ad vv.* 1556-78.

⁴¹ Per Willink 108 s. e n. 131, con diversa colometria (vv. 1573-76 λόγος ταιὲν ἀνέχει τόν, ᾧ / Γᾶς παῖ καὶ Ταρτάρου, / κατεύχομαι ἐν καθαρῶ βῆναι / ὀρωμένῳ νερτέρως / κτλ.), è λόγος l'antecedente di τόν e λόγος virtualmente coincide con Thanatos («as represented in that λόγος»), che così diventa soggetto di ἐν καθαρῶ βῆναι! Lo iato, che porta Willink a stampare τόν di Hermann, è quindi permesso in κατεύχομαι ἐν, si presume, sulla base del cambio di metro.

⁴² Cf. Lloyd-Jones-Wilson, *Sophoclea* 260 s., che condividono i dubbi di Jebb sulla bontà del testo trådito.

⁴³ Cf. Jebb 243 *ad l.*, in part. Hom. *Il.* 8.491 (= 10.199) ἐν καθαρῶ ὅθι δὴ νεκύων διεφαίνετο χῶρος, 23.61 ἐν καθαρῶ, ὅθι κύματ' ἐπ' ἠϊόνος κλύζεσκον (sono i luoghi sgombri da cadaveri dove Troiani e Achei si radunano, o la spiaggia aperta dove Achille si addormenta e sogna l'ombra di Patroclo, che lo incita ad affrettare le esequie: cf. Matr. fr. 1.20 O.-S. e F. Condello,

dary sense of ceremonial purity»⁴⁴. Che Eumenidi, Cerbero e Thanatos (o solo quest'ultimo) siano invitati a muoversi in uno spazio 'puro' a vantaggio dello straniero, può forse stare; così si risarcisce il divieto per l'impuro di accedere al bosco sacro di Colono (sul quale, vd. il I stasimo), ed essi prendono virtualmente in consegna lo sventurato dalle mani di Antigone e Ismene. Bisognerebbe dunque che non fosse Cerbero (o non solo lui) il soggetto di βῆναι. Hartung⁴⁵ aveva corretto ὄν in τόδ', ma lo stesso esito si può avere con ἔν⁴⁶.

Università di Parma

Massimo Magnani

Note al 'Convivium Atticum' di Matrone (fr. 1 O.-S. = SH 534), Eikasmós 13, 2002, 133-50, in part. 135 e 137-42); inoltre, soprattutto, il metaforico Pind. Ol. 6.22-5 ὃ Φίντις, ἀλλὰ ζεῦξον ἦ-/δη μοι σθένος ἡμιόνων, / ἧ τάχος, ὄφρα κελεύθῃ τ' ἐν καθαροῖ / βάσομεν ὄκχον, ἴκωμαί τε πρὸς ἀνδρῶν / καὶ γένος. Per nulla metaforico è il luogo pulito di cui va in cerca Blepiro in Ar. Eccl. 320 ἀλλ' ἐν καθαροῖ ποῦ ποῦ τις ἂν χέσας τύχοι;

⁴⁴ Cf. *Theocritus*, ed. with a transl. and comm. by A.S.F. G., II, Cambridge 1965, 477. Con riferimento a spazi aperti per il culto e il sacrificio, si aggiungano Pind. Ol. 10.45, Dion. Hal. *Ant. Rom.* 2.5.1, Strab. 15.3.13 θύουσι [*scil.* οἱ Πέρσαι] δ' ἐν καθαροῖ τόπῳ κατευξάμενοι παραστησάμενοι τὸ ἱερεῖον ἐστεμμένον, Paus. 9.22.2 s. Ταναγραῖοι νομίσει τὰ ἐς τοὺς θεοὺς μάλιστα δοκοῦσιν Ἑλλήνων· χωρὶς μὲν γὰρ αἰ οἰκίαι σφίσι, χωρὶς δὲ τὰ ἱερά ὑπὲρ αὐτὰς ἐν καθαροῖ τέ ἐστι καὶ ἐκτὸς ἀνθρώπων.

⁴⁵ *Sophokles. Werke*, griech. mit metr. Übers. und prüfend. und erklärend. Anmerk. von J.A. H., Bd. VI, *Oedipus auf Kolonos*, Leipzig 1851.

⁴⁶ Cf. *Soph. Phil.* 1203-05 ἀλλ', ὃ ξένοι, ἐν γέ μοι εὐχος ὀρέξατε. / ΧΟ. ποῖον ἐρεῖς τόδ' ἔπος; / ΦΙ. ξίφος, εἴ ποθεν, / ἧ γένυν ἧ βελέων τι προπέμψατε. L'infinito βῆναι corrisponderebbe, parattaticamente, a un imperativo, uso attestato in Sofocle anche in preghiere: cf. A.C. Moorhouse, *The Syntax of Sophocles*, Leiden 1982, 243-45.